

Europe / Middle-East / Africa

■ Microlife AG
Epenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland
Tel. +41 / 71 727 70 30
Fax +41 / 71 727 70 39
Email admin@microlife.ch
www.microlife.com

Asia

Microlife Corporation.
9F, 431, RuiGang Road, NeiHu
Taipei, 114, Taiwan, R.O.C.
Tel. 886 2 8797-1288
Fax 886 2 8797-1283
Email service@microlife.com.tw
www.microlife.com

North / Central / South America

Microlife USA, Inc.
1617 Gulf to Bay Blvd., 2nd Floor Ste A
Clearwater, FL 33755 / USA
Tel. +1 727 442 5353
Fax +1 727 442 5377
Email msa@microlifeusa.com
www.microlife.com



Microlife BP A200 AFIB

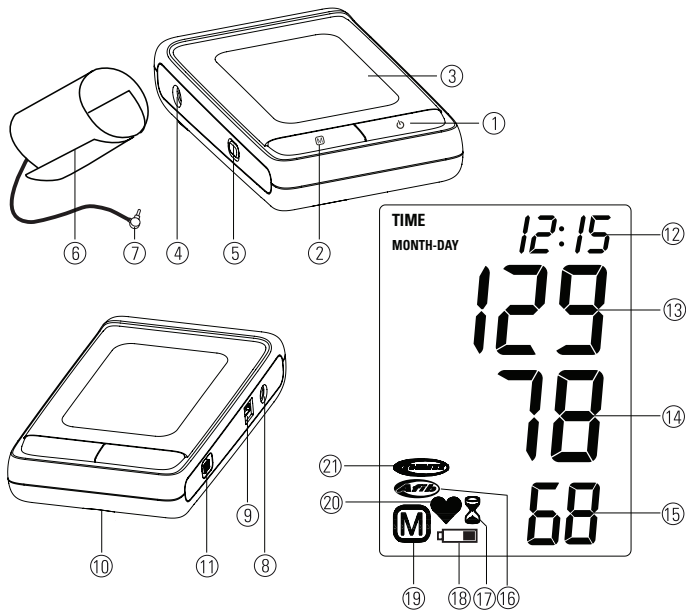
EN	→ 1	BG	→ 60
FR	→ 10	RO	→ 68
ES	→ 18	CZ	→ 76
DE	→ 26	SK	→ 84
RU	→ 34	SI	→ 92
PL	→ 44	TR	→ 100
HU	→ 52	AR	→ 108



IB BP A200 AFIB V14-4 2011

microlife

Microlife BP A200 AFIB



microlife

Guarantee Card

BP A200 AFIB

Name of Purchaser / Nom de l'acheteur / Nombre del comprador /
Name des Käufers / Ф.И.О. покупателя / Imię i nazwisko nabywcy
/ Vásárló neve / Име на купувача / Numele cumpărătorului /
Jméno kupujícího / Meno zákazníka / Ime kupca / Alicinin Adı /
اسم المشتري

Serial Number / Numéro de série / Número de serie / Serienummer
/ Серийный номер / Numer seryjny / Sorozatszám / Серийн
номер / Număr de serie / Výrobní číslo / Výrobné číslo / Serijska
števika / Seri Numarasi / رقم التسلسل

Date of Purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Kaufdatum /
Дата покупки / Data zakupu / Vásárlás dátuma / Дата на
закупуване / Data cumpărării / Datum nákupu / Datum kúpy / Datum
nakupa / Satın Alma Tarihi / تاريخ الشراء

Specialist Dealer / Revendeur / Vendedor especializado / Fach-
händler / Специализированный дилер / Przedstawiciel /
Forgalmazó / Специалист дистрибутор / Distributor de
specialitate / Specializovaný dealer / Specializovaný predajca /
Spezializirani trgovec / Узман ساتчи / التاجر المختص

microlife®

- ① Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)
- ② Tlačítko M (Paměť)
- ③ Displej
- ④ Zásuvka manžety
- ⑤ Časové tlačítko
- ⑥ Manžeta
- ⑦ Konektor manžety
- ⑧ Zásuvka napájení
- ⑨ USB Port
- ⑩ Prostor na baterie
- ⑪ Přepínač MAM

Displej

- ⑫ Datum/Čas
- ⑬ Systolická hodnota
- ⑭ Diastolická hodnota
- ⑮ Pulz
- ⑯ Indikátor atriální fibrilace (AFIB)
- ⑰ Doba intervalu MAM
- ⑱ Zobrazení baterií
- ⑲ Uložená hodnota
- ⑳ Tepová frekvence
- ㉑ Režim MAM

Vážený zákazníku,

Váš nový přístroj na měření krevního tlaku Microlife je spolehlivým lékařským nástrojem pro odběr hodnot z horní končetiny. Umožňuje snadné použití, zajištěny jsou přesné výsledky a velmi se doporučuje pro sledování krevního tlaku osob ve Vaší domácnosti. Tento přístroj byl vyvinut ve spolupráci s lékaři a klinické testy potvrzují velmi vysokou přesnost měření.*


Microlife s detekcí AFIB je světovým lídrem mezi technologiemi měření tlaku s včasným odhalením atriální fibrilace (AFIB) a hypertenze. Toto jsou dva nejdůležitější rizikové faktory týkající se srdečních chorob a infarktů, které zvyšují riziko, že mozkovou příhodou nebo srdeční chorobou dostanete v budoucnosti. Je důležité AFIB a hypertenzi odhalit v raném stádiu, i když nemusíte pociťovat žádné příznaky. Adekvátní léčba může snížit riziko výskytu těchto onemocnění. Z tohoto důvodu se v případě, že Váš přístroj v průběhu měření krevního tlaku signalizuje AFIB, doporučuje návštěva lékaře. Algoritmus AFIB od společnosti Microlife byl klinicky zkoumaný mnoha předními výzkumníky a prokázalo se, že přístroj odhalí pacienty s AFIB s 97-100% jistotou.^{1,2}

Prostudujte prosím tyto pokyny pečlivě tak, abyste porozuměli všem funkcím a informacím týkajícím se bezpečnosti. Chceme, abyste byli se svým výrobkem Microlife spokojeni. Máte-li jakékoliv otázky, problémy nebo chcete-li objednat náhradní díly, kontaktujte prosím Zákaznický servis Microlife. Váš prodejce nebo lékárna Vám dají adresu prodejce Microlife ve Vaší zemi. Alternativně můžete navštívit webové stránky www.microlife.com, kde naleznete mnoho cenných informací o našich výrobcích.

Bud'te zdraví – Microlife AG!

* Tento nástroj využívá stejnou technologii měření jako oceněný model «BP 3BTO-A» testovaný v souladu s britským protokolem British Hypertension Society (BHS).

¹ Stergiou GS, Karpettas N, Protogerou A, Nasothimiou EG, & Kyriakidis M. Diagnostic accuracy of a home blood pressure monitor to detect atrial fibrillation. *J Hum Hyperten* 2009; 1-5.

 Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte návod.



Pro měření tělesné teploty osob.

² Wiesel J, Fitzig L, Herschman Y, & Messineo FC Detection of Atrial Fibrillation Using a Modified Microlife Blood Pressure Monitor. *Am J Hypertens* 2009; 848-852.

Obsah

1. Důležitá fakta o krevním tlaku a samoměření

- Jak vyhodnotit svůj krevní tlak?

2. Důležité fakty o atriální fibrilaci (AFIB)

- Co je to atriální fibrilace (AFIB)?
- Jak ovlivňuje AFIB moji rodinu anebo mě?
- Detekce AFIB od Microlife poskytuje pohodlný způsob monitorování AFIB (jen v režimu MAM)
- Rizikové faktory, které můžete kontrolovat

3. První použití přístroje

- Aktivujte připravené baterie
- Nastavení data a času
- Vyberte správnou manžetu
- Výběr režimu měření: standardní režim nebo režim MAM
- Režim MAM

4. Měření krevního tlaku pomocí tohoto přístroje

- Jak naměřenou hodnotu neuložit

5. Objevil se indikátor včasné atriální fibrilace (jen v režimu MAM)

6. Funkce připojení k PC

- Instalace a přenos dat

7. Paměť

- Prohlížení uložených hodnot
- Plná paměť
- Vymazat všechny hodnoty

8. Indikátor baterií a výměna baterií

- Téměř vybité baterie
- Vybité baterie - výměna
- Jaké baterie a jaký postup?
- Používání dobíjecích baterií

9. Použití napájecího adaptéru

10. Chybová hlášení

11. Bezpečnost, péče, zkouška přesnosti a likvidace

- Bezpečnost a ochrana
- Péče o přístroj
- Čištění manžety
- Zkouška přesnosti
- Likvidace

12. Záruka

13. Technické specifikace

Záruční karta (viz zadní kryt)

1. Důležitá fakta o krevním tlaku a samoměření

- **Krevní tlak** je tlak krve proudící v tepnách generovaný srdeční činností. Vždy se měří dvě hodnoty, **systolický** (horní) a **diastolický** (spodní) tlak.
- Přístroj ukazuje také **tepovou frekvenci** (počet srdečních stahů za minutu).
- **Trvale vysoké hodnoty tlaku mohou poškodit Vaše srdce a v takovém případě je nutno zajistit léčbu!**
- Vždy se o Vašich hodnotách tlaku poraďte s lékařem a sdělte mu, pokud si všimnete něčeho neobvyklého nebo máte-li pochyby. **Nikdy se nespolehejte na jediné měření krevního tlaku.**
- Naměřené údaje zaznamenejte do přiloženého **diáře krevního tlaku**. Ten Vašemu doktorovi umožní získat okamžitý přehled.
- Pro nadměrně **vysoký krevní tlak** existuje mnoho příčin. Jejich podrobnější vysvětlení obdržíte od svého lékaře, který Vám také v případě potřeby nabídne vhodnou léčbu. Kromě léků lze krevní tlak snížit také pomocí relaxačních technik, redukce váhy a cvičení.
- **Za žádných okolností byste neměli měnit dávkování jakýchkoliv léků předepsaných doktorem!**
- Krevní tlak během dne podléhá značným fluktuacím v závislosti na fyzické námaze a stavu. **Měli byste proto své údaje měřit za stejných podmínek a cítíte-li se uvolnění!** Provádějte alespoň dvě měření za den, jedno ráno a jedno večer.
- Zcela běžně lze během dvou rychle za sebou prováděných měření získat výrazně **odlišné výsledky**.
- **Odchytky** mezi měřeními prováděnými lékařem nebo v lékárně a domácím měřením jsou zcela normální, neboť se jedná o zcela odlišné situace.
- Mnohem jasnější obrázek lze získat pomocí **několika měření**, na rozdíl od pouhého jediného měření.

- Mezi dvěma měřeními **ponechejte krátkou přestávku** alespoň 15 vteřin.
- Jste-li **těhotná**, měla byste svůj krevní tlak sledovat velmi pečlivě, neboť v této době se může velmi drasticky měnit!
- Trpíte-li **nepravidelnou srdeční činností**, pak by se měření získaná tímto přístrojem měla vyhodnocovat po poradě s Vaším lékařem.
- **Pulzní displej není vhodný pro kontrolu frekvence srdečních stimulátorů!**

Jak vyhodnotit svůj krevní tlak?

Tabulka pro klasifikaci hodnot krevního tlaku u dospělých dle Světové zdravotnické organizace (WHO) z roku 2003. Údaje v mmHg.

Rozsah	Systolický	Diastolický	Doporučení
příliš nízký krevní tlak	↓100	↓60	Poradte se s lékařem
1. optimální krevní tlak	100 - 120	60 - 80	Samokontrola
2. normální krevní tlak	120 - 130	80 - 85	Samokontrola
3. mírně zvýšený krevní tlak	130 - 140	85 - 90	Poradte se s lékařem
4. příliš vysoký krevní tlak	140 - 160	90 - 100	Vyhledejte lékařskou pomoc
5. velmi vysoký krevní tlak	160 - 180	100 - 110	Vyhledejte lékařskou pomoc
6. nebezpečně vysoký krevní tlak	180↑	110↑	Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

Pro hodnocení je určující vyšší hodnota. Příklad: naměřená hodnota mezi **150/85** nebo **120/98** mmHg indikuje «příliš vysoký krevní tlak».

2. Důležité fakty o atriální fibrilaci (AFIB)

Co je to atriální fibrilace (AFIB)?

Vaše srdce se stahuje a uvolňuje v pravidelném rytmu. Určité buňky ve Vašem srdci produkují elektrické signály, které

způsobují, že se Vaše srdce stahuje a pumpuje krev. Atriální fibrilace se vyskytuje, když se ve dvou horních srdcových před síních nazývaných atria, vyskytují nepravidelné elektrické signály. Ty potom způsobují rychlé a nepravidelné stahování srdce (toto se nazývá fibrilace). Atriální fibrilace je nejběžnější formou srdečné arytmie anebo nepravidelného tlukotu srdce. S atriální fibrilací můžete žít, ale může vést k dalším problémům s rytmem, chronické únavě, sléhání srdce a k nejhoršímu – mozkové příhodě a infarktu. Na pomoc s kontrolou tohoto problému budete potřebovat lékaře.

Jak ovlivňuje AFIB moji rodinu anebo mě?

Jedno ze šesti infarktů souvisí s AFIB. Zatímco u jedinců nad 65 let je větší pravděpodobnost AFIB, u jedinců ve věku 40 let se také může projevit. Včasná diagnóza může pomoci zredukovat riziko mozkové příhody či infarktu.

Detekce AFIB od Microlife poskytuje pohodlný způsob monitorování AFIB (jen v režimu MAM)

To že poznáte svůj krevní tlak a víte, či Vy anebo Vaši rodinní příslušníci máte AFIB, může pomoci snížit riziko infarktu. Detekce AFIB od Microlife poskytuje pohodlný způsob monitorování AFIB v průběhu měření krevního tlaku.

Rizikové faktory, které můžete kontrolovat

Vysoký krevní tlak, i AFIB jsou rizikové faktory infarktu, které jsou považovány za kontrolovatelné. Poznání Vašeho krevního tlaku a to či máte anebo nemáte AFIB je prvním krokem při aktivní prevenci mozkové příhody.

3. První použití přístroje

Aktivujte připravené baterie

Odloupněte ochranný proužek vyčnívající z bateriového prostoru ⑩.

Nastavení data a času

1. Po vložení nových baterií začne na displeji blikat údaj letopočtu. Rok můžete nastavit stisknutím tlačítka M ②. Potvrzení a následné nastavení měsíce provedete stisknutím časového tlačítka ⑤.
2. Nyní můžete nastavit měsíc stisknutím tlačítka M. Potvrzení a následné nastavení data provedete stisknutím časového tlačítka.
3. Při nastavování dne v týdnu, hodiny a minut se řiďte výše uvedenými pokyny.

- Po nastavení minut a stisknutí časového tlačítka se nastaví datum a čas a zobrazí se čas.
- Chcete-li změnit datum a čas, stiskněte časové tlačítko a držte ho po dobu přibližně 3 vteřin, dokud nezačne blikat letopočet. Nyní můžete zadat nové hodnoty, jak popsáno výše.

Vyberte správnou manžetu

Microlife nabízí různé rozměry manžet. Vyberte velikost manžety odpovídající obvodu Vaší paže (měřeno těsně po středovém obvodu dvouhlavého svalu pažního).

Velikost manžety	pro obvod paže
S	17 - 22 cm (6,75-8,75 palců)
M	22 - 32 cm (8,75-12,5 palců)
L	32 - 42 cm (12,5-16,5 palců)
M - L	22 - 42 cm (8,75-16,5 palců)

 Lze dokoupit různě tvarované manžety «Easy».

 Používejte pouze manžety Microlife!

- Pokud přiložená manžeta ⑥ nepadne, kontaktujte servis Microlife.
- Manžetu připojte k přístroji zasunutím konektoru ⑦ na doraz do zásuvky ④.

Výběr režimu měření: standardní režim nebo režim MAM

Tento nástroj Vám umožňuje vybrat buď standardní režim (standardní jednoduché měření) nebo režim MAM (automatické trojí měření). Pro výběr standardního režimu přesuňte přepínač MAM ⑪ na straně přístroje směrem dolů do polohy «1» a režim MAM navolíte posunutím tohoto přepínače do polohy «3».

Režim MAM

V režimu MAM se automaticky provádějí 3 měření po sobě a poté se automaticky analyzuje a zobrazí výsledek. Vzhledem k tomu, že krevní tlak neustále kolísá, jsou výsledky určené tímto způsobem spolehlivější než výsledek získaný jedním měřením. Detekce AFIB je aktivovaná v režimu MAM.

- Po stisknutí tlačítka ON/OFF ① se na displeji objeví zvolený režim MAM jako symbol MAM ⑳.
- V dolní straně displeje napravo se zobrazuje číslo 1, 2 nebo 3 udávající, které ze 3 měření se právě provádí.

- Mezi měřeními je pauza 15 vteřin (přiměřená doba v souladu s «Blood Pressure Monitoring, 2001, 6:145-147» pro oscilometrické přístroje). Odpočítáváním se udává zbývající čas a před 2. a 3. měřením se po dobu 5 vteřin ozve zvukový signál.
- Jednotlivé výsledky se nezobrazují. Krevní tlak se zobrazí až po provedení všech 3 měření.
- Manžetu mezi měřeními nesnímejte.
- V případě pochyb u kteréhokoliv měření se automaticky provede čtvrté.

4. Měření krevního tlaku pomocí tohoto přístroje

Kontrolní přehled pokynů pro spolehlivé měření

- Před měřením se vyhněte fyzické aktivitě, jídlu a kouření.
- Přibližně 5 minut před měřením se usadte a uvolněte se.
- Měření vždy provádějte na stejné paži (běžně na levé).
- Z paže sejměte těsně přiléhavý oděv. Aby nedošlo ke škrcení, nevyhrnujte rukávy košile - jsou-li volně spuštěné, manžetu nenarušují.
- Vždy se ujistěte zda je manžeta správně nasazena tak, jak je zobrazeno na instruktážní kartě.
 - Manžetu nasazujte těsně, ne však příliš.
 - Manžetu nasazujte 2 cm (0.75 palec) nad loktem a hadičkou z vnitřní strany paže.
 - Paži podepřete tak, aby byla uvolněná.
 - Zajistěte, aby manžeta byla ve stejné výši jako srdce.
- Měření zahajte stlačením tlačítka ON/OFF ①.
- Manžeta nyní začne automaticky pumpovat vzduch. Buďte uvolnění, nehýbejte se a nenapínejte pažní svaly dříve, než se zobrazí výsledky. Dýchejte normálně a nemluvte.
- Při dosažení správného tlaku pumpování přestane a tlak začne postupně klesat. Nebylo-li požadovaného tlaku dosaženo, přístroj do manžety automaticky přičerpá více vzduchu.
- Během měření a detekování srdečního stahu na displeji bliká symbol srdce ⑳.
- Po naměření se zobrazí výsledek obsahující systolický ⑬ a diastolický ⑭ krevní tlak a tep ⑮. Věnujte prosím pozornost také dalším vysvětlivkám v této příručce.
- Jakmile je měření dokončeno, odstraňte manžetu.

12. Výsledky zapište do přiloženého průkazu krevního tlaku a přístroj vypněte. (Přístroj se vypne automaticky za přibližně 1 minutu).

Jak naměřenou hodnotu neuložit

Stiskněte tlačítka ON/OFF ①, když se zobrazuje naměřený údaj. Držte tlačítka stisknutá, až začne «M» ⑱ blikat, a pak ho uvolněte. Potvrďte opětovným stisknutím tlačítka M.

☞ Měření lze kdykoliv zastavit stisknutím tlačítka ON/OFF (např. v případě neklidu nebo nepříjemných tlakových pocitů).

☞ **Víte-li, že je systolický krevní tlak velmi vysoký**, může být výhodné nastavit tlak individuálně. Po napumpování kontrolního zařízení až na cca 30 mmHg (zobrazí se na displeji) stiskněte tlačítka ZAP/VYP. Držte tlačítka stisknutá, až tlak stoupne na cca 40 mmHg nad očekávanou hodnotou systolického tlaku - pak tlačítka uvolněte.

5. Objevil se indikátor včasné atriální fibrilace (jen v režimu MAM)

Tento symbol ⑲ indikuje, že byla v průběhu měření zaznamenána atriální fibrilace. Tento přístroj je schopný zaznamenat atriální fibrilaci (AFIB). Když se v průběhu měření krevního tlaku vyskytne AFIB, zobrazí se na displeji indikátor AFIB. V takovém to případě se může výsledek odchýlit od Vašeho normálního krevního tlaku. Doporučujeme uskutečnit další měření o hodinu později, abyste zvýšili přesnost zjištění. Ve většině případů není důvod k obavám. Pokud by se symbol objevoval pravidelně (např. několikrát týdně pokud měření uskutečňujete každý den), doporučujeme navštívit Vašeho lékaře. Poskytněte mu prosím následující vysvětlení:

Informace pro lékaře týkající se častého zobrazování indikátoru atriální fibrilace

Tento přístroj je oscilometrický tlakoměr, který v průběhu měření analyzuje i frekvenci tepu. Přístroj je klinicky testovaný.

Symbol arytmie se zobrazí po naměření v případě, že se v průběhu měření vyskytnou atriální fibrilace. Když se symbol zobrazuje častěji (např. několikrát týdně při každodenním měření tlaku), doporučujeme pacientovi, aby se poradil s lékařem.

Přístroj nenahrazuje srdcové vyšetření, ale slouží na odhalení atriální fibrilace v raném stádiu.

☞ Někdy přístroj zaznamená atriální fibrilaci i v případě, že atriální fibrilaci netrpíte. Toto se může stát, když v průběhu měření hýbete rukou anebo máte jiný problém s rytmem. Ruku držte v průběhu měření v klidu. Návštěva Vašeho lékaře spolu s tímto přístrojem může být na prevenci jakýchkoliv problémů rytmu nevyhnutná.

☞ Tento přístroj nemusí odhalit atriální fibrilaci u lidí s kardiostimulátorem anebo defibrilátorem.

6. Funkce připojení k PC

Tento přístroj může být připojený k osobnímu počítači (PC) za použití softvéru Microlife Blood Pressure Analyser (BPA). Uložené data v paměti tlakoměru je možné přenést do PC připojením tlakoměru k PC prostřednictvím USB kabelu.

Pokud není přibaleno CD a kabel, stáhněte si BPA softvér z www.microlife.com a použijte standardní USB kabel.

Instalace a přenos dat

1. Vložte CD do CD ROM mechaniky Vašeho PC. Instalace se začne automaticky. Pokud ne, klikněte na «SETUP.EXE».
2. Připojte tlakoměr k PC prostřednictvím kabelu: tlakoměr není potřebné zapínat. Na displeji se zobrazí 3 horizontální lišty, co trvá cca 3 sekundy.
3. Lišty následně zablikají, aby indikovaly, že připojení přístroje k PC je úspěšné. Pokud je kabel připojený, budou li ty blikat a tlačítka budou zablokována.

☞ V průběhu připojení je tlakoměr plně kontrolován počítačem. Instrukce týkající se softvéru hledejte v souboru «help».

7. Paměť

Na konci měření tento přístroj automaticky ukládá každý výsledek, včetně data a času.

Prohlížení uložených hodnot

Při vypnutém přístroji krátce stlačte tlačítka M ②. Displej nejprve zobrazí «M» ⑱ a poté hodnotu, např. «M 17». Znamená to, že v paměti je 17 hodnot. Přístroj se poté přepne na poslední uložený výsledek.

Po stlačení tlačítka M se znovu zobrazí předchozí hodnota. Mezi uloženými hodnotami můžete přepínat opakovaným stisknutím tlačítka M.

Plná paměť



Dávejte pozor, aby nebyla překročena maximální kapacita paměti 200. **Je-li paměť plná, staré hodnoty se automaticky přepíší novými.** Hodnoty by měl vyhodnotit lékař dříve, než bude dosaženo kapacity paměti, jinak budou údaje ztraceny.

Vymazat všechny hodnoty

Jste-li si jisti, že chcete trvale vymazat všechny uložené hodnoty, přidržte tlačítko M (předtím nutno přístroj vypnout), dokud se neobjeví «CL» a poté tlačítko uvolněte. Pro trvalé vymazání paměti stiskněte tlačítko M při současném blikání «CL». Jednotlivé hodnoty nelze vymazat.

8. Indikátor baterií a výměna baterií

Téměř vybité baterie

Jsou-li baterie vybity přibližně ze ¾, při zapnutí přístroje začne blikat symbol baterií ⑬ (zobrazí se částečně vyplněná baterie). Přestože přístroj bude měřit spolehlivě i nadále, měli byste baterie vyměnit.

Vybité baterie – výměna

Jsou-li baterie zcela vybité, při zapnutí přístroje začne blikat symbol ⑬ (zobrazí se vybitá baterie). Nelze provádět žádná další měření, baterie je nutné vyměnit.

1. Otevřete přihrádku na baterie ⑩.
 2. Vyměňte baterie – zajistěte jejich správnou polaritu dle symbolů uvnitř bateriového prostoru.
 3. Při nastavení data a času postupujte podle postupu popsaného v oddíle «3.».
- ☞ V paměti se uchovávají všechny hodnoty, ačkoliv datum a čas (a případně nastavené časy alarmu) se musí nastavit znovu – po výměně baterií proto automaticky začne blikat údaj letopočtu.

Jaké baterie a jaký postup?

- ☞ Používejte 4 nové 1,5V baterie s dlouhou životností, velikost AA.
- ☞ Nepoužívejte baterie po vypršení životnosti.
- ☞ Baterie vyjměte, pokud se přístroj nebude delší dobu používat.

Používání dobíjecích baterií

Tento přístroj lze provozovat také s dobíjecími bateriemi.

- ☞ Používejte pouze dobíjecí baterie typu «NiMH»!
- ☞ Objeví-li se symbol vybitých baterií, baterie nutno vyjmout a dobít! Nesmí se nechávat uvnitř přístroje, neboť může dojít k jejich poškození (úplnému vybití v důsledku sporadického užívání přístroje, a to i v případě vypnutí přístroje).
- ☞ Nemáte-li v úmyslu přístroj delší dobu používat (týden a více), dobíjecí baterie vždy vyjměte!
- ☞ Baterie NELZE dobít v přístroji! Baterie dobíjejte v externí nabíječce a dodržujte informace týkající se dobíjení a trvanlivosti!

9. Použití napájecího adaptéru

Tento přístroj lze provozovat s využitím adaptéru Microlife (DC 6V, 600mA).

- ☞ Používejte pouze adaptér Microlife dostupný jako originální příslušenství vhodné pro Váš zdroj napětí, např. adaptér «Microlife 230V».
- ☞ Vždy zkontrolujte, zda není napájecí adaptér nebo kabel poškozen.

1. Kabel adaptéru zasuňte do zásuvky pro adaptér ⑧ v přístroji.
2. Zástrčku adaptéru zasuňte do nástěnné zásuvky.

Po připojení napájecího adaptéru se nespotebovává žádný proud baterií.


10. Chybová hlášení

Dojde-li během měření k chybě, měření se přeruší a zobrazí se chybové hlášení, např. «ERR 3».

Chyba	Popis	Možná příčina a způsob nápravy
«ERR 1»	Příliš slabý signál	Příliš slabé signály impulzů na manžetě. Upravte manžetu a měření opakujte.*
«ERR 2»	Chybový signál	Během měření byly na manžetě zjištěny chybové signály způsobené například pohybem nebo svalovým napětím. Měření opakujte, přičemž paži mějte v klidu.

Chyba	Popis	Možná příčina a způsob nápravy
«ERR 3»	V manžetě není tlak	V manžetě nelze generovat potřebný tlak. Mohou se vyskytovat netěsnosti. Zkontrolujte správnost připojení a potřebnou těsnost. V případě nutnosti vyměňte baterie. Měření opakujte.
«ERR 5»	Abnormální výsledek	Měřicí signály jsou nepřesné, a proto nelze zobrazit žádný výsledek. Pečlivě si přečtěte kontrolní seznam pokynů pro spolehlivé měření a poté měření opakujte.*
«ERR 6»	Režim MAM	Během měření v režimu MAM došlo k příliš velkému počtu chyb, což znemožnilo získat konečný výsledek. Pečlivě si přečtěte kontrolní seznam pokynů pro spolehlivé měření a poté měření opakujte.*
«HI»	Příliš vysoký pulz nebo tlak manžety	Tlak v manžetě je příliš vysoký (nad 300 mmHg) NEBO je příliš vysoký pulz (nad 200 stahů za minutu). Uvolněte se po dobu 5 minut a měření opakujte.*
«LO»	Příliš nízký pulz	Tepová frekvence je příliš nízká (méně než 40 stahů za minutu). Měření opakujte.*

* Pokud se tento nebo jiný problém vyskytuje opakovaně, poraďte se prosím s lékařem.

 Pokud se domníváte, že výsledky jsou neobvyklé, pečlivě si prosím přečtěte informace v oddíle «1.».

11. Bezpečnost, péče, zkouška přesnosti a likvidace

Bezpečnost a ochrana

- Tento přístroj lze používat pouze pro účely popsané v této příručce. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
- Tento přístroj obsahuje citlivé komponenty a nutno s ním nakládat opatrně. Dodržujte podmínky pro skladování a provoz popsané v oddíle «Technické specifikace»!

- Chraňte před:
 - vodou a vlhkostí
 - extrémními teplotami
 - nárazy a upuštěním na zem
 - znečištěním a prachem
 - přímým slunečním svitem
 - teplem a chladem
- Manžety jsou citlivé a vyžadují opatrné zacházení.
- Manžetu nafukujte pouze když je nasazená.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti silných elektromagnetických polí, např. u mobilních telefonů nebo rádia.
- Přístroj nepoužívejte, pokud se domníváte, že je poškozený nebo si všimnete čehokoliv neobvyklého.
- Přístroj nikdy neotvírejte.
- Pokud se přístroj nebude delší dobu používat, baterie by se měly vyjmout.
- Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny v jednotlivých oddílech této příručky.



Dbejte, aby přístroj nepoužívaly děti bez dohledu; některé části jsou tak malé, že může dojít k jejich spolknutí.

Péče o přístroj

Přístroj čistěte pouze měkkým suchým hadříkem.

Čištění manžety

Skvrny na manžetě opatrně odstraníte vlhkým hadříkem a mýdlovou vodou.



Varování: Neperte manžetu v pračce či myčce nádobí!

Zkouška přesnosti

Zkoušku přesnosti tohoto přístroje doporučujeme provádět každé 2 roky nebo po mechanickém nárazu (např. při upuštění na zem). Pro zajištění této zkoušky kontaktujte Servis Microlife (viz předmluva).

Likvidace



Baterie a elektronické přístroje nutno likvidovat v souladu s místními platnými předpisy, nikoliv s domácím odpadem.

12. Záruka

Na tento přístroj se vztahuje záruka **5 let** od data nákupu. Záruka je platná pouze po předložení záruční karty vyplněné prodejcem (viz zadní strana) a potvrzením data nákupu nebo pokladního dokladu.

- Záruka se nevztahuje na baterie, manžetu a součásti podléhající rychlému opotřebení.
- Záruka propadá v případě otevření nebo úprav přístroje.
- Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávné manipulace, vybitých baterií, nehody nebo nedodržení provozních pokynů.

Kontaktujte prosím Servis Microlife (viz předmluva).

13. Technické specifikace

Provozní teplota:	10 - 40 °C / 50 - 104 °F max. relativní vlhkost 15 - 95 %
Skladovací teplota:	-20 - +55 °C / -4 - +131 °F max. relativní vlhkost 15 - 95 %
Hmotnost:	560 g (včetně baterií)
Rozměry:	152 x 92 x 42 mm
Postup měření:	oscilometricky, Korotkovovou metodou: Fáze I systolická, fáze V diastolická
Rozsah měření:	20 - 280 mmHg – krevní tlak 40 - 200 stahů za minutu – tepová frekvence
Tlakový rozsah displeje manžety:	0 - 299 mmHg
Rozlišení:	1 mmHg
Statická přesnost:	tlak v rámci ± 3 mmHg
Přesnost pulzu:	$\pm 5\%$ z naměřené hodnoty
Zdroj napětí:	<ul style="list-style-type: none">• 4 x 1,5 V baterie; velikost AA• Napájecí adaptér DC 6V, 600 mA (volitelné)
Související normy:	EN 1060-1 /-3 /-4; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

Tento přístroj vyhovuje požadavkům dle směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích.

Práva na technické změny vyhrazena.